

# RAIDER POWER TOOLS



**RAIDER**<sup>®</sup>  
Power Tools

## Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
8	EN	original instructions' manual
12	RO	încălucțiuni originale
17	MK	инструкци
21	SR	originalno uputstvo za upotrebu
25	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
29	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
36	RU	указания безопасности
40	HR	izvorna upute za rad

- Листосъбирач
- Electric blower vacuum and Shredder
- Sufianta/aspirator
- Всмукувач за лисја
- Usisač lišća
- Sesalnik za listje
- Μηχανή αναρρόφησης φύλλων
- Пылесос для листьев
- Električni usisavač / puhalo lišća

**RD-EBV03**

**USER'S MANUAL**



**RO****Instrucțiuni originale**

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

**Date tehnice**

parametru	unitate	valoare
Număr de identificare	-	RD-EBV03
Tensiune nominală	V AC	230
Frecvență	Hz	50
Putere nominală	W	2600
Turație la mersul în gol	min <sup>-1</sup>	9000~14000
Max Viteza aerului	km/h	270
Max volum de aer	cbm/min	13.2
Nivelul de presiune acustică $L_{PA}$	dB	95(A), $K_{PA} = 3$ dB
Nivelul puterii sonore $L_{WA}$	dB	107(A), $K_{WA} = 3$ dB
Nivelul de vibrații	m/s <sup>2</sup>	4.95, $K = 3.7$
Clasa de protecție	-	II

### Important!

Atunci când se utilizează echipamente, câteva măsuri de precauție de siguranță trebuie să fie respectate pentru a evita răni și pagube.

Vă rugăm să citiți manualul de utilizare complet cu grija cuvenită. Păstrați acest manual într-un loc sigur, astfel încât informațiile sunt disponibile în orice moment. Dacă da echipament pentru orice altă persoană, să le dea aceste instrucțiuni de utilizare, precum și.

Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daune sau accidente care apar din cauza nerespectării acestor instrucțiuni și informații de siguranță.

#### 1. Informații referitoare la siguranță

##### Instrucțiuni generale

Citiți manualul de utilizare complet cu cauza grijă. Vedeți-vă cu controalele și modul de utilizare a instrumentului.

Toate persoanele (inclusiv copii) care, din motive capacității fizice, senzoriale sau mentale sau lipsa de experiență sau lipsa de cunoștințe, nu sunt într-o poziția de a fi capabil de a utiliza acest aparat în condiții de siguranță, nu ar trebui să folosească aparatul fără supraveghere sau fără instrucțiuni de sau de la un responsabil persoană.

Copiii trebuie să fie întotdeauna supravegheați în scopul de a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Nu lăsați niciodată copiii să utilizeze instrumentul.

Niciodată nu permite altor persoane care nu sunt familiarizați cu instrucțiunile de utilizare pentru a utiliza acest instrument.

Contactați birourile administrației locale pentru informații cu privire la vârsta minimă cerințele pentru operarea instrumentului.

Niciodată nu folosiți scula atunci când există oameni - în special a copiilor - sau în apropiere de casă.

Utilizatorul este responsabil pentru eventualele accidente sau pericolele suferit de părți terțe sau de proprietate.

##### Pregătire

Purtați întotdeauna încălțăminte robust și pantaloni lungi atunci când se utilizează instrumentul.

Niciodată nu purtați haine largi sau bijuterii de montare. Ei pot fi trase în deschiderea de aspirație. Cauciuc mănuși și non-alunecare pantofi sunt recomandate atunci când lucrează în aer liber. Purtați o plasă de păr dacă au parul lung.

Purtați ochelari de protecție în timp ce lucrați.

Utilizați o mască de praf atunci când lucrează la

locuri de muncă cu praf

Verificați întotdeauna unealta, cablul de alimentare și cablu de extensie înainte de a utiliza instrumentul. Numai folosiți mașina atunci când este în stare bună de funcționare și nu este deteriorat în vreun fel. Piesele deteriorate trebuie să fie înlocuit imediat cu un calificat electrician.

Nu utilizați niciodată mașina dacă oricare din dispozitivele sale de siguranță sau Gardienii sunt deteriorate sau dacă există siguranța atașamente, cum ar fi defletoare și / sau iarbă Dispozitivele de capturare lipsesc.

Atunci când se lucrează în aer liber, folosiți numai extensia cabluri care sunt aprobate pentru utilizare în exterior.

Cablurile prelungitoare trebuie să aibă un minim de crossection 1,5 mm<sup>2</sup>. Conexiunile fișă trebuie să fie rezistent la stropi.

##### Operație

Urmăresc mereu cablul de alimentare din spatele mașinii.

Dacă cablul de alimentare cablu de extensie sau este deteriorat, scoateți ștecherul din priză din priză.

Nu atingeți niciodată cablul înainte de PLUG a fost scos A SOCKET.

Nu transporta unealta prin cablul de alimentare sa.

Întotdeauna scoateți fișa de alimentare:

- Când unealta nu este utilizat, atunci când este fiind transportat sau când îl lăsați nesupravegheat.

- Atunci când se verifica instrumentul, de curățare aceasta sau eliminarea blocajelor.

- Atunci când doriți să efectueze curățarea sau lucrări de întreținere pe instrument sau înlocuiți Accesorii.

- După efectele instrument cu corpuri străine sau observați vibrații neobișnuite.

Utilizați instrumentul numai în plină zi sau în bine luminat condiții.

Nu subestima forțele implicate. Face Sigur stai cinstit și să păstreze echilibrul în orice moment.

Dacă este posibil, evitați folosirea instrumentului pe iarba udă.

Asigurați-vă că vă menține un punct de sprijin constant în special în timp ce lucrează pe pante.

Întotdeauna mers pe jos. Nu rulați niciodată.

Întotdeauna păstrați deschiderea de ventilație curat.

Niciodată nu conduce gaura de vid / lovitură de la persoane sau animale.

Aparatul poate fi utilizat numai la prețuri rezonabile ori de zi, adică nu în dimineața devreme sau seara târziu când va fi o pacoste

pentru alte oameni. Nr de ori permise de utilizare specificate de către autoritățile locale. Autoritățile trebuie să fie respectate.

Aparatul trebuie să funcționeze la cel mai mic posibil

Viteza motorului trebuie să efectueze lucrările.

Îndepărtați toate obiectele străine, cu o greblă și perie înainte de a începe orice lucrare suflare.

În cazul în care condițiile sunt praf, umezi suprafață un pic sau de a folosi un atașament de aspersoare.

Utilizați full-length extensie suflantă duza în așa fel faptul că curentul de aer poate lucra în apropiere de sol.

Ferește-te de copii, de casă, ferestre deschise, etc și sufla obiectele străine în condiții de siguranță departe de le.

Întreținere și depozitare

Verificați ca toate piulițele, șuruburile și șuruburile sunt bine strânse, pentru a fi sigur că mașina este într-o stare sigură de lucru.

Verificați frecvent punga resturile de semne de uzură și deformare.

Folosiți numai accesorii și piese de schimb originale.

Pentru siguranța dumneavoastră, înlocuiți uzate sau deteriorate Piese fără întârziere.

Unelte electrice ar trebui să fie păstrate într-un loc uscat atunci când nu este în uz.

În cazul în care cablul de alimentare pentru acest dispozitiv este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de a service post-vânzare sau de personal calificat în mod similar pentru a evita pericolul.

Instrumentul poate fi conectat la orice priză (cu 230 V AC), care este echipat cu o siguranță 10A sau mai mare.

Priză trebuie să fie protejate de un circuit earthleakage întrerupător (ELCB). Curent de operare nu trebuie să depășească 30 mA.

**ATENȚIE!**

Citește toate reglementările de siguranță și instrucțiunile.

Orice erori făcute în urma normelor de siguranță și a instrucțiunilor poate duce la un șoc electric, de incendiu și / sau răniri grave.

Păstrați toate reglementările de siguranță și instrucțiuni într-o loc sigur pentru utilizare ulterioară.

Explicarea semnelor de avertizare de pe echipamente.

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza instrumentul.

2. Nu folosiți mașina în ploaie sau ninsoare. Nu expuneți unealta la carosabil umed.

3. Păstrați toate celelalte persoane departe de pericol

zona.

4. Purtați ochelari de protecție și antifoane.

5. Opriți mașina și scoateți cablul de alimentare înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere muncă.

6. Părțile rotative. Ține-ți mâinile și picioarele departe de toate deschiderile.

2. Layout (fig. 1)

1. Fata de aspirație

2. Spate aspirație

3. Mâner

4. Curea

5. ON / OFF

6. Cablu de alimentare

7. Debris sac

8. Selectorul pentru vid / suflantă

9. Ghid de role

10. Controlerului de viteză (numai pe BG-EL 2500 E)

3. Buna utilizare

Gradina vac suflantei este proiectat să se ocupe de frunze doar și gradina refuza, cum ar fi iarba și ramuri mici. Orice altă utilizare este interzisă.

Echipmentul este de a fi utilizat numai în scopul pentru care prescrisă. Orice altă utilizare este considerată a fi un caz de abuz.

Utilizatorul / operatorului, și nu producătorul va fi responsabil pentru orice daune sau leziuni de orice fel cauzate ca urmare a acestei.

Vă rugăm să rețineți faptul că echipamentul nostru nu a fost

Conceput pentru utilizarea în comercial, comerciale sau industriale. Garanția noastră vor fi anulate dacă mașina este utilizată în întreprinderi comerciale sau industriale, comerciale sau în scopuri echivalente.

4. Înainte de a începe echipament

Înainte de a conecta echipamentul la rețeaua de alimentare furnizeze asigurați-vă că datele de pe plăcuța sunt identice cu datele rețea.

Trageți întotdeauna de ștecher de alimentare înainte de a efectua ajustări echipament.

4.1 Asamblarea tubul de aspirare

În primul rând scoate tubul de aspirare pe toată lungimea sa Apoi, să aplice cu șuruburile furnizate și se potrivesc capacele de protecție.

Notă: Nu demontați tubul de aspirare orice mai mult odată ce acesta a fost asamblat.

4.2 Montarea resturile sac

Cârlig în primul rând cele două ochiuri pe cârligele corespunzătoare de pe carcasa motorului și tubul de aspirare. Alunecare, apoi sacul resturi de peste portul de pe carcasa motorului.

Asigurați-vă că există un clic sonor atunci când se angajează.

Porniți mașina numai după ce este complet

asamblat.

Inspecta întotdeauna cablul de alimentare instrument pentru daune înainte de a porni. Instrumentul poate fi utilizat numai în cazul în care cablul de alimentare este în stare perfectă.

## 5. Operație

### 5.1 Dimensionarea curelei (fig. 1)

Dimensiunea lungimea curelei care (4), astfel încât tubul de vid șterge doar la sol. Rolele de ghidare (9), la capătul de jos al tubului de aspirare va ajuta să manevra tubul de aspirare pe teren.

### 5.2 Conectarea instrument pentru sursa de alimentare și pornirea

Instrumentul poate fi conectat la orice priză (cu 230 V AC), care este echipat cu o siguranță 10A sau mai mare.

Priză trebuie să fie protejate de un circuit earthleakage întrerupător (ELCB). Curent de operare nu trebuie să depășească 30 mA.

Introduceți ștecherul sculei în cuplaj cablul de alimentare (Extensie).

Fixați cablul de alimentare cu manșon cu condiția pe instrumentul așa cum se arată.

Pentru pornire, apăsați și mențineți apăsat butonul ON / OFF.

Pentru a opri, da drumul ON / OFF.

### 5.3 Selectarea modului de operare

#### 5.3.1 aspirarea

Rotiți maneta în poziția F. Puteți face acest lucru, atât atunci când aparatul este în repaus și în timp ce se execută.

#### 5.3.2 Vârtej

Rotiți maneta în poziția G. Tu poate face acest lucru, atât atunci când aparatul este în repaus și în timp ce se execută.

Canaliza fluxul de aer înainte și mers încet să arunce în aer frunze sau grădină deșeuri într-un morman sau pentru a curăța greu accesibile locuri.

Important!

Goliți sacul de moloz înainte de suflare.

În caz contrar, materialul care a fost aspirat ar putea să scadă afară.

### 5.4 Golirea punga resturile și pre-ecran (Fig. 1)

Goliți sacul de moloz (7), în timp util. Atunci când geanta este foarte încărcat cu material, puterea de vid este redus considerabil. Depozit ecologic refuza la un site de compost.

Opriti mașina și scoateți din priză.

Deschideți punga cu fermoar pe resturi (7) și se agită din materialul.

Închideți zip pe punga resturile (7) din nou.

### 5.5 Controlul vitezei (BG-EL 2500 E)

Aparatul este echipat cu o viteză electronic controler. Pentru a utiliza, rotiți regulatorul de viteză în poziția dorită. Folosiți aparatul numai cu viteza care este de fapt necesară și nu lăsați să funcționeze la o viteză care este mai rapid decât este necesar.

### 6. Înlocuirea cablului de alimentare

În cazul în care cablul de alimentare pentru acest echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de personalul de service post-vânzare sau similar instruit pentru a evita pericolul.

### 7. De curățare, întreținere și ordonare de piese de schimb

Întotdeauna scoateți ștecherul din priză înainte de a începe orice lucrare de curățare.

#### 7.1 Curățarea

Păstrați toate dispozitivele de siguranță, fantele de aerisire și cu motor locuință gratuită de murdărie și praf, în măsura în care este posibil.

Ștergeți echipamentul cu o cârpă curată sau sufla-l cu aer comprimat la presiune scăzută.

Vă recomandăm să curățați aparatul imediat de fiecare dată când ați terminat utilizarea acestuia.

Curățați echipamentul în mod regulat cu o cârpă umedă și săpun moale unele. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; acestea ar putea ataca componentele din plastic ale echipamentului. Asigurați-vă că apa să nu poată infiltra în dispozitiv.

După agitare în punga resturile, rotiți-l pe dos și bine-l curat pentru a preveni mucegai și formarea de mirosuri urâte.

Puteți folosi săpun și apă pentru a curăța un foarte murdare resturi sac.

Frecati un bar de săpun uscat de-a lungul dinții fermoarului, dacă

fermoar devine dificil de a trage.

Curățați tubul de vid / suflante cu o perie pe probe de mizeria si murdaria.

Mizeria si murdaria pot face comutatorul (Sufianta / vid) mai dificil să funcționeze ca un Rezultatul a materialului care se rotește sus de pe

la sol. Atunci când se întâmplă acest lucru, întoarceți pur și simplu comutatorul înainte și înapoi de câteva ori, ceea ce ar trebui să-l aduc

Înapoi la simt normal.

#### 7.2 Întreținere

În cazul în care problemele de scule experiență dincolo de cele menționate mai sus, permit doar o autorizat

profesională sau un serviciu de magazin de client efectua o inspecție.

Nu există piese din interiorul echipamentului necesită lucrări de întreținere suplimentare.

7.3 Piese de schimb de comandă:

Vă rugăm să citez următoarele date atunci când comanda

Piese de schimb:

Tip de mașină

Numărul articolului din mașină

Numărul de identificare al mașinii

Numarul de înlocuire pe de o parte necesară



8. De protecție a mediului.

**Nu așezați niciodată scule electrice din deșeurile menajere dumneavoastră.**

**Pentru a se conforma Directivei Europene 2012/19/CE privind echipamentele electrice și electronice**

**vechi și punerea sa în aplicare în legislația națională, scule electrice vechi trebuie să fie separat de alte deșeurile și eliminate într-un mod ecologic, de exemplu, prin luarea la un depozit de reciclare.**

**Reciclarea alternativă la cerere pentru a reveni dispozitive electrice:**

Ca o alternativă la returnarea aparat electric, proprietarul este obligat să coopereze pentru a asigura faptul că aparatul este corect reciclat, dacă proprietatea este abandonată. Acest lucru poate fi, de asemenea, face prin predarea dispozitivul utilizat pentru un centru întoarcere, care va dispune de acesta în conformitate cu legislația națională comerciale și industriale de gestionare a deșeurilor. Aceasta nu se aplică pentru accesoriile și echipamentele auxiliare, fără a oricărei componente electrice care sunt incluse cu dispozitivul utilizat.

## 9. Ghid de depanare

Defect	Cauza posibilă	Remediu
Motorul nu pornește	Nu Tensiunea prezent.	Verificați cablul și siguranțe
	Cablul de alimentare defect	Verificați cablul de alimentare
	Bornele motorului deconectat	Au aparat verificat de un atelier de service pentru clienți
	Tubul de aspirare nu este montat corect	Montați tubul corect